PL Kompozyt typu flow
EN Flowable composite
ES Composite de tipo flow
FR Composite de type flow
DE Verbundwerkstoff Flow-Typ
UK Композит типу flow
CS Kompozitní výplňový materiál typu flow
RU Композит типа flow
IT Composito di tipo flow
RO Compozit de tip flow
HU Folyékony kompozit
BG Композит тип „flow"
LT Flow kompozitas

Data ostatniej aktualizacji: 09.03.2020/4

RAINBOW flow

CE 1011

PPH CERKAMED Wojciech Pawłowski
37-450 Stalowa Wola, Poland
ul. Kwiatkowskiego 1
Tel./fax: + 48 15 842 35 85
www.cerkamed.com

PL

RAINBOW flow

Kompozyt typu flow

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ
WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA

SKŁAD: żywice metakrylanowe (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), wypełnienie nieorganiczne, pigmenty, fotoinicjator, inhibitor.

PRZEZNACZENIE
Kompozyt światłoutwardzalny typu flow RAINBOW FLOW przeznaczony jest do:
- wypełniania ubytków w zębach mlecznych i stałych
- lakowania bruzd
- markowania ujść kanałów korzeniowych

SPOSÓB UŻYCIA
Przed przystąpieniem do zabiegu dołączony aplikator zanurzyć w spirytusie (alkohol etylowy), a następnie umieścić na strzykawce.
Wypełnianie ubytków, lakowanie bruzd:
Opracowany ubytek/bruzdę należy wytrawić (np. wytrawiaczem BLUE ETCH), wypłukać i osuszyć. Użyć systemu wiążącego typu bond. Wypełnić ubytek warstwą kompozytu o grubości ok. 2 mm, następnie utwardzać lampą polimeryzacyjną przez 10-15 sekund.
W razie potrzeby nałożyć kolejną warstwę materiału i ponownie utwardzać.
Markowanie ujść kanałów:
Po wypełnieniu stałym kanału korzeniowego. Nałożyć na ujście kanału warstwę kompozytu o grubości ok. 2mm i utwardzać lampą polimeryzacyjną przez 10-15 sekund. Jaskrawy kolor materiału pomaga dokładnie zlokalizować ujścia zamkniętych kanałów korzeniowych w trakcie kolejnej wizyty.

Natychmiast po użyciu preparatu cofnąć tłok strzykawki i zamknąć opakowanie oryginalną zakrętką w celu uniknięcia polimeryzacji preparatu w strzykawce.
Wyrób przeznaczony jest do wielorazowego użycia, natomiast aplikator służy do użycia jednokrotnego. Wielokrotne użycie aplikatora może stwarzać ryzyko wtórnego zakażenia.

PRZECIWWSKAZANIA
Nie stosować wyrobu u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Preparat nieutwardzony działa drażniąco na skórę i oczy. W razie kontaktu natychmiast przepłukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.
W razie spożycia nie zmuszać do wymiotów, wypić dużą ilość wody. Skontaktować się z lekarzem.
Może powodować reakcję alergiczną skóry.
Podczas pracy z wyrobem stosować koferdam, rękawiczki, okulary ochronne oraz odzież ochronną.

PRZECHOWYWANIE
Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze do 25 °C.
Chronić przed promieniowaniem słonecznym. Szczelnie zamknąć po użyciu.
Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim. Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczelnego zamykania po każdorazowym użyciu.

POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAMI PO WYROBIE
Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

DOSTĘPNE OPAKOWANIA
Strzykawka zawierająca 1g preparatu, zestaw aplikatorów jednorazowych.



Data ostatniej aktualizacji: 09.03.2020/4

EN

RAINBOW flow

Flowable composite

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS BEFORE USE
PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY

INGREDIENTS: methacrylic resins (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), inorganic filling, pigments, photoinitiator, inhibitor.

INDICATIONS FOR USE
The RAINBOW FLOW light-curing flow composite product is intended for:
- filling of milk teeth and permanent teeth
- pit and fissure sealing
- marking of root canal orifices

INSTRUCTIONS FOR USE
Put the supplied applicator in ethanol before use, then install the applicator on the product syringe.
Filling pits and fissure sealing:
Prepare and etch the defect/pit/fissure (e.g. with BLUE ETCH), then rinse and dry. Use a bonding system. Fill the defect with the composite layer ca. 2 mm thick, then cure with a polymerization lamp for ca. 10 to 15 seconds. Add more of the composite if needed and cure.
Marking of root canal orifices:
Apply after permanently filling the root canal. Apply the composite layer ca. 2mm thick to the root canal orifice, then cure with a polymerization lamp for ca. 10 to 15 seconds. The bright colour of the composite helps precisely locate the orifices of sealed root canals during follow-ups.

Retract the composite syringe piston and seal the container with the original cap immediately after use to avoid polymerization of the product inside.
The product is intended for repeated use until spent. The supplied applicator is disposable. Reusing the applicator may cause a risk of infection.

CONTRAINDICATIONS
Do not use in patients who are hypersensitive to any of the ingredients.

PRECAUTIONS
This product can cause eye irritation in the uncured form. In case of contact, rinse with plenty of water and contact a doctor immediately. If swallowed, drink plenty of water. Do not induce vomiting. Contact a doctor immediately. It can cause allergic skin reaction.
Use rubber dams, disposable gloves, safety goggles and protective clothing when working with this product.

STORAGE
Store in a tightly closed original container below 25 °C.
Protect from direct sunlight. Reseal after use.
Keep out of the reach of children.
The expiry date is on the direct packaging.
Opening the originally sealed container does not change the expiry date if the product is resealed after each use.

DISPOSAL OF PACKAGING
Waste containers should be disposed of or returned to the manufacturer.

PACKAGING
Syringe, containing 1g of the preparation and a pack of disposable applicators.



Last update: 09.03.2020/4

ES

RAINBOW flow

Composite de tipo flow

ANTES DE USAR LEA ESTAS INSTRUCCIONES
PRODUCTO A USAR SOLO POR EL ODONTÓLOGO

COMPOSICIÓN: resinas de metacrilato (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), relleno no orgánico, pigmentos, fotoiniciador, inhibidor.

USO CONFORME
Uso del composite fotopolimerizable de tipo flow RAINBOW FLOW:
- relleno de caries en los dientes de leche y permanentes
- sellado de fosas y fisuras
- localización de los ápices de los conductos radiculares

MODO DE USO
Antes de empezar el tratamiento, sumergir el aplicador adjunto en alcohol etílico y luego colocarlo en la jeringa.
Relleno de caries, sellado de fosas y fisuras:
La carie / fosa o fisura a rellenar o sellar debe grabarse (por ejemplo, con el grabado ácido BLUE ETCH), enjuagar y secar. Aplicar el sistema de unión de tipo bond. Rellenar la carie con una capa de composite de espesor aprox. de 2 mm, luego endurecer con lámpara de polimerización durante 10 a 15 segundos.
Si resulta necesario, aplicar otra capa del material y volver a endurecer.
Localización de los ápices de los conductos:
Después del relleno fijo de un conducto radicular, aplicar en el conducto una capa de composite de espesor aprox. de 2 mm y endurecer con lámpara de polimerización durante 10 a 15 segundos. El color llamativo del material permite ubicar los ápices de los conductos radiculares cerrados durante la visita siguiente.

Inmediatamente después de usar el producto retirar el émbolo de la jeringa y cerrar el envase con el tapón roscado original a fin de evitar la polimerización del producto en la jeringa.
El producto es de uso múltiple, mientras que el aplicador es desechable. El uso múltiple del aplicador puede provocar el riesgo de infección secundaria.

CONTRAINDICACIONES
No debe administrarse a pacientes hipersensibles a los componentes del producto.

PRECAUCIONES
El producto no polimerizado provoca irritaciones cutáneas y oculares.
En caso de contacto enjuagar inmediatamente con agua abundante y consultar al médico.
En caso de ingestión, no provocar vómitos, beber agua abundante. Consultar al médico. Puede provocar reacciones alérgicas en la piel.
Durante el trabajo con el producto usar dique dental, guantes, gafas y ropa de protección.

ALMACENAMIENTO
Mantener en envase original a temperatura hasta 25 °C.
Proteger contra la luz solar. Cerrar bien después de usar.
Mantener fuera del alcance de los niños.
La fecha límite de utilización se encuentra en el envase directo.
Después de abrir el envase la fecha límite no altera siempre que se cierre bien después de cada uso.

ELIMINACIÓN DE ENVASES DEL PRODUCTO
Los envases gastados deben entregarse a la eliminación o devolverse al fabricante.

PRESENTACIÓN
Jeringa con 1 g del producto, kit de aplicadores desechables.



Fecha de la última revisión: 09.03.2020/4

FR

RAINBOW flow

Composite de type flow

AVANT L'EMPLOI, LISEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS
LE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN DENTISTE

COMPOSITION: résines méthacryliques (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), remplissage non organique, pigments, photo-initiateur, inhibiteur.

DESTINATION
Le composite photodurcissable RAINBOW FLOW de type flow est destiné à :
- remplir les creux dans les dents de lait et les dents permanentes
- laquer les fissures
- marquer les orifices canalaires

MODE D'EMPLOI
Avant de procéder à l'intervention, trempez l'applicateur dans de l'alcool éthylique, puis installez-le sur la seringue.
Remplissage des creux, laquage des fissures:
Décapez la cavité / le creux foré (p. ex. avec du décapant BLUE ETCH), rincez et séchez-le. Utilisez un système de liage de type bond. Remplissez le creux avec une couche de composite d'une épaisseur d'environ 2 mm, puis faites le matériau durcir sous une lampe pour la polymérisation pendant 10-15 secondes.
Si nécessaire, appliquez une deuxième couche de matériau et laissez durcir.
Marquage des orifices canalaires:
Après le remplissage permanent du canal radiculaire, sur l'orifice canalaire, appliquez une couche de composite d'une épaisseur d'environ 2 mm et faites-la durcir sous une lampe pour la polymérisation pendant 10-15 secondes. La couleur vive du matériau aidera à repérer précisément l'orifice d'un canal radiculaire fermé lors de la prochaine visite.

Immédiatement après l'emploi, rétractez le piston de la seringue et fermez l'emballage avec le bouchon d'origine pour éviter la polymérisation du produit dans la seringue.
Le produit est réutilisable, tandis que l'applicateur ne peut être utilisé qu'une fois. L'usage multiple de l'applicateur peut présenter un risque d'infection secondaire.

CONTRE-INDICATIONS
Ne pas utiliser chez les patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.

PRÉCAUTIONS
Une préparation non durcie irrite la peau et les yeux. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau, consulter un médecin.
En cas d'ingestion, ne pas faire vomir, boire beaucoup d'eau. Consulter un médecin. Peut provoquer une réaction allergique de la peau.
Lors de la manipulation du produit, utiliser une digue dentaire, des gants, des lunettes et des vêtements de protection.

CONSERVATION
Conserver dans l'emballage d'origine, à une température inférieure à 25 °C.
Protéger contre le rayonnement solaire. Refermer hermétiquement après usagé.
Tenir hors de la portée des enfants.
La date limite d'utilisation optimale figure sur l'emballage direct.
Après ouverture de l'emballage, la date limite d'utilisation optimale ne changera pas, à condition de refermer l'emballage de manière hermétique après chaque utilisation.

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT
Les emballages vides doivent être remis pour élimination ou retournés au fabricant.

EMBALLAGES DISPONIBLES
Seringue contenant 1 g de produit, jeu d'applicateurs jetables.



Date de dernière mise à jour: 09.03.2020/4

DE

RAINBOW flow

Verbundwerkstoff Flow-Typ

LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG DIE FOLGENDE ANLEITUNG
DAS PRODUKT MUSS VON EINEM ZAHNARZT VERWENDET WERDEN

ZUSAMMENSETZUNG: Methacrylharze (Bis-GMA, UDMA ,TGDMA), anorganische Füllung, Pigmente, Photoinitiator, Inhibitor.

ZWECKBESTIMMUNG
Lichthärtende Komposite Flow-Typ RAINBOW FLOW sind für folgende Anwendungen vorgesehen:
- Füllungen der Milchzähne und der bleibenden Zähne
- Füssurenversiegelung
- Markierung der Mündung der Dentintubuli

ANWENDUNG
Vor Anwendung den beigefügten Applikator in Alkohol eintauchen (Ethylalkohol) und nachfolgend auf die Spritze setzen.
Füllung, Füssurenversiegelung:
Die zu bearbeitende Füssur/ den Füllungsbereich ätzen (z. B. mit BLUE ETCH), spülen und abtrocknen. Das verbindende System (z. B. des bond-Typs) verwenden. Mit einer Kompositenschicht von 2 ca. füllen, nachfolgend mit einer Polymerisationslampe innerhalb von 10-15 Sek. härten.
Wenn nötig, eine weitere Schicht auftragen und erneut härten.
Markierung der Dentintubuli:
Nach fester Füllung der Wurzelkanäle, auf die Mündung der Dentintubuli eine Kompositenschicht von ca. 2mm auftragen und mit einer Polymerisationslampe ca. 10-15 Sek. abhärten . Eine grelle Farbe des Produkts ermöglicht eine genaue Bestimmung der Mündung der Dentintubuli während der nächsten Behandlung.

Nach der Verwendung sofort den Spritzenkolben zurückziehen und die Verpackung mit dem ursprünglichen Verschluss verschließen, um die Polymerisation des Produkts in der Spritze zu verhindern.
Das Produkt ist für wiederholten Gebrauch bestimmt, der Applikator ist dagegen ein Einweg-Produkt. Eine wiederholte Verwendung des Applikators kann das Risiko einer Sekundärinfektion herbeiführen.

GEGENANZEIGEN
Bei Patienten mit Überempfindlichkeit gegen Bestandteile des Präparats darf das Produkt nicht eingesetzt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN
Das nicht abgehärtete Produkt hat reizende Wirkung auf die Augen und Haut. Bei Berührung reichlich mit Wasser spülen und Arzt kontaktieren.
Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen, viel Wasser trinken. Arzt kontaktieren. Kann allergische Hautreaktionen hervorrufen.
Während Arbeit mit dem Produkt Kofferdamm, Schutzhandschuhe, Schutzbrille und Schutzkleidung verwenden.

AUFBEWAHRUNG
In Originalverpackung bei Temperatur bis 25 °C aufbewahren.
Vor Sonnenstrahlen schützen. Nach Gebrauch dicht verschließen.
Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Das Haltbarkeitsdatum befindet sich auf der direkten Verpackung.
Nach Öffnung der Verpackung verändert sich die Halbarkeitsdauer des Produkts nicht, wenn die Verpackung nach jedem Gebrauch dicht verschlossen wird.

UMGANG MIT DER ENTLEERTEN VERPACKUNG
Entleerte Verpackung entsorgen oder an den Hersteller zurückführen.

VERFÜGBARE VERPACKUNGEN
Eine Spritze enthält 1g Präparat, 1 Einweg-Applikatoren-Set.



Letzte Aktualisierung: 09.03.2020/4

UK

RAINBOW flow

Композит типу flow

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ
ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ

СКЛАД: метакрилові смоли (bis-GMA, UDMA, TGDMA), неорганічний наповнювач, пігменти, фотоініціатор, інгібітор.

ПРИЗНАЧЕННЯ
Світлотвердіючий композит типу flow RAINBOW FLOW призначений для:
- заповнення порожнин в молочних і постійних зубах
- герметизації фісур (борідзок)
- маркування усть кореневих каналів

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ
Перш ніж розпочати процедуру, слід занурити в етиловий спирт і накласти на шприц аплікатор, що додається.
Заповнення порожнин, герметизація фісур:
Оброблену порожнину/фісуру слід протравити (напр., стоматологічним протравлювачем BLUE ETCH), промити і висушити. Використовувати стоматологічний в'яжучий матеріал типу bond (адгезивну бонд-систему). Заповнити порожнину шаром композиту товщиною близько 2 мм, після чого полімеризувати за допомогою полімеризаційної лампи протягом 10-15 секунд.
В разі потреби нанести додатковий шар матеріалу і знову полімеризувати.
Маркування усть кореневих каналів:
Після заповнення кореневого каналу постійним наповнювачем. Накласти на устя каналу шар композиту товщиною близько 2 мм і полімеризувати, використовуючи полімеризаційну лампу, протягом 10-15 секунд. Яскравий колір матеріалу допомагає докладно визначити місце знаходження усть заповнених кореневих каналів під час наступного візиту.

Відразу після використання препарату відтягнути поршень шприца і закрити упаковку оригінальною кришкою для запобігання полімеризації препарату в середині шприца. Продукт призначений для багаторазового використання. Аплікатор, що додається до препарату, призначений для одноразового використання. Багаторазове використання аплікатора може викликати вторинну інфекцію.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
Препарат не призначений для пацієнтів з підвищеною чутливістю до одного зі складників препарату.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Незатверділий препарат може викликати подразнення шкіри та очей. При потраплянні препарату на шкіру або в очі, негайно промити великою кількістю води та звернутися до лікаря. У разі проковтування не викликати блювоту, випити велику кількість води. Звернутися за порадою до лікаря.
Може викликати алергічну реакцію шкіри.
Під час процедури застосовувати кофердам. захисні окуляри, захисні рукавички, захисний одяг.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ
Зберігати в оригінальній упаковці при температурі не вище 25 °C.
Захищати від впливу прямих сонячних променів. Після використання щільно закрити.
Зберігати у недоступному для дітей місці.
Термін придатності вказаний на первинній (внутрішній) упаковці.
Після розкриття упаковки термін придатності не змінюється, за умови щільного закриття після кожного використання.

ПОВОДЖЕННЯ З ВІДХОДАМИ УПАКОВКИ
Відходи упаковки слід передати на підприємство з утилізації або повернути виробнику.

УПАКОВКА
Шприц, що містить 1 г препарату, комплект одноразових аплікаторів.



Уповноважений представник в Україні та адреса:	Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ»
UA. TR.101	вул. Курінного Чорноти, 2, корпус 1, м. Івано-Франківськ, 76018, Україна; phone/ fax: +38 (0342) 55 94 55, e-mail: info@ivodent.com.ua www.ivodent.com.ua

Дата останнього оновлення: 09.03.2020/4

CS

Kompozitní výplňový materiál typu flow

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD
VÝROBEK MOHOU POUŽÍVAT POUZE ZUBNÍ LÉKAŘI

SLOŽENÍ: methakrylátové pryskyřice (bis-GMA, UDMA, TGDMA), anorganická náplň, pigmenty, fotoiniciátor, inhibitor.

URČENÍ
Světlem tuhnoucí kompozit typu flow RAINBOW FLOW je určený pro:
- výplň mléčných a stálých zubů
- pečetění fisur
- označení otvorů kořenového kanálku

ZPŮSOB POUŽITÍ
Přiložený aplikátor je třeba před zákrokem ponořit do lihu (ethanolu) a následně nasadit na stříkačku.

Vyplnění trhlin, pečetění fisur:
Zpracovanou trhlinu/fisuru je třeba vypreparovat (např. pomocí leptacího gelu BLUE ETCH), vypláchnout a osušit. Použít systém typu bond. Vyplnit úbytek vrstvou kompozitu cca 2 mm a následně vytvrdit polymerizační lampou po dobu cca 10-15 sekund.
V případě potřeby přidat další vrstvu kompozitu a znovu vytvrdit.

Označení otvorů kořenového kanálku:
Po trvalém vyplnění kořenového kanálku. Naložit na otvor kanálku vrstvu kompozitu cca 2 mm a následně vytvrdit polymerizační lampou po dobu cca 10-15 sekund. Výrazná barva materiálu pomáhá přesně určit přístup k zavřeným kořenovým kanálkům během další návštěvy.

Okamžitě po použití přípravku stáhněte píst stříkačky a uzavřete obal originálním šroubovacím uzávěrem, aby nedocházelo k polymeraci přípravku. Výrobek je určený k opakovanému použití, aplikátor však slouží jen k použití jednorázovému. Při opakovaném použití aplikátoru hrozí riziko sekundární kontaminace.

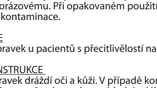
KONTRAINDIKACE
Nepoužívejte přípravek u pacientů s přecitlivělostí na složky přípravku.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Nevytvrzený přípravek dráždí oči a kůži. V případě kontaktu okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc. V případě požití nevyvolávejte zvracení, vypijte velké množství vody. Vyhledejte lékařskou pomoc. Může vyvolat alergickou kožní reakci. Při práci s přípravkem používejte kofferdam, rukavice, ochranné brýle a ochranný oděv.

SKLADOVÁNÍ
Skladujte v originálním obalu při teplotě do 25 °C. Chraňte proti působením slunečního záření. Po použití neprodyšně uzavřete. Skladujte mimo dosah dětí.
Doba použitelnosti je uvedena na obalu. Pokud je obsah balení po každém použití neprodyšně uzavřen, nedochází ke změně doby jeho použitelnosti.

NAKLÁDÁNÍ S OBALY OD VÝROBKU
Použitý obal je třeba odevzdat k recyklaci nebo vrátit výrobci.

DOSTUPNÉ OBALY
Stříkačka s obsahem 1g přípravku, sada jednorázových aplikátorů.



Datum poslední aktualizace: 09.03.2020/4

RU

Композит типа flow

ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПРИВЕДЕННОЙ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЕЙ
ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧАМИ-СТОМАТОЛОГАМИ

СОСТАВ: метакриловые смолы (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), неорганический наполнитель, пигменты, фотоинициатор, ингибитор.

НАЗНАЧЕНИЕ
Светоотверждаемый композит типа flow RAINBOW FLOW предназначен для:
- заполнения полостей в молочных и постоянных зубах
- лакирования борозд
- маркирования устьев корневых каналов

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ
Перед тем, как приступить к процедуре прилагаемый аппликатор опустите в спирт (этанол), а затем установите в шприце.
Заполнения полостей, лакирование борозд:
Обработанную полость/борозду следует протравить (например, протравкой BLUE ETCH), прополоскать и высушить. Использовать связывающую систему типа bond. Заполнить полость слоем композита толщиной около 2 мм, затем отверждать полимеризационной лампой в течение 10-15 секунд.
При необходимости нанести еще один слой материала и снова отверждать.
Маркирование устьев корневых каналов:
После заполнения корневого канала постоянной пломбой, наложить на устье канала слой композита толщиной около 2мм и отверждать полимеризационной лампой в течение 10-15 секунд. Яркий цвет материала помогает точно найти устья закрытых корневых каналов во время следующего визита.

Сразу после использования препарата потянуть поршень шприца назад и закрыть упаковку оригинальной крышечкой, чтобы избежать полимеризации препарата в шприце.
Изделие предназначено для многократного использования, в то время как аппликатор предназначен для однократного использования. Многократное использование аппликатора может представлять опасность вторичной инфекции.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не применять препарат у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
Неотвержденный препарат раздражает кожу и глаза. В случае контакта немедленно промыть большим количеством воды и обратиться к врачу.
В случае употребления не следует вызывать рвоту, выпить большое количество воды. Связаться с врачом. Может вызвать аллергическую реакцию кожи. При работе с продуктом применять коффердам, одноразовые перчатки, защитные очки и защитную одежду.

ХРАНЕНИЕ
Хранить в оригинальной упаковке, в вентилируемом помещении при температуре до 25 °C.
Защищать от воздействия прямых солнечных лучей. Плотно закрыть после использования.
Хранить в недоступном для детей месте.
Срок годности указан на первичной упаковке.
После вскрытия упаковки срок годности не изменяется, при условии плотного закрытия после каждого использования.

ОБРАЩЕНИЕ С УПАКОВКОЙ ИЗДЕЛИЯ
Использованные упаковки следует передать для утилизации или вернуть производителю.

УПАКОВКА
Шприц содержащий 1 г препарата, комплект одноразовых аппликаторов.



Дата последнего обновления: 09.03.2020/4

IT

Composito di tipo flow

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE
IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI

COMPOSIZIONE: resine metacriliche (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), riempimento inorganico, pigmenti, fotoiniziatore, inibitore.

APPLICAZIONE
Il composito fotopolimerizzabile di tipo flow RAINBOW FLOW è indicato per:
- riempimento delle carie dei denti da latte e permanenti
- sigillatura dei denti
- marcatura dei tubuli dei canali radicolari

MODALITÀ D'USO
Prima di iniziare il trattamento, immergere l'applicatore in dotazione nell'alcool (alcool etilico) e successivamente posizionarlo sulla siringa.
Riempimento delle otturazioni, sigillatura dei denti:
L'otturazione lavorata /dente deve essere pulito (ad esempio con il mordenzante BLUE ETCH), sciacquare ed asciugare. Usare il sistema adesivo di tipo bond. Riempire l'otturazione con uno strato di composito dello spessore di circa 2 mm, indurire con il fotopolimerizzatore per 10-15 secondi.
Se necessario applicare un altro strato di materiale e fotopolimerizzarlo.
Marcatura dei tubuli dei canali:
Dopo l'applicazione dell'otturazione fissa del canale radicolare, applicare uno strato di composito dello spessore di 2 mm sul tubulo del canale ed indurire con il fotopolimerizzatore per 10-15 secondi. Il colore vivido del materiale permetterà di localizzare precisamente i tubuli dei canali radicolari chiusi durante la visita successiva.

Subito dopo l'applicazione del preparato, togliere il pistone della siringa e chiudere la confezione con il tappo originale per evitare la polimerizzazione del preparato nella siringa.
Il prodotto può essere usato più volte, invece l'applicatore è monouso. L'uso multiplo dell'applicatore può comportare il rischio di infezione retrograda.

CONTRAINDICATII
Nu utilizați produsul la pacienții cu hipersensibilitate la componentele preparatului.

CONTROINDICAZIONI
Non usare nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.

PRECAUZIONI
Il preparato non fotopolimerizzato ha un'azione irritante per la pelle e gli occhi. In caso di contatto, sciacquare immediatamente con molta acqua e contattare un medico.
Se ingoiato, non provocare il vomito. Bere molta acqua. Contattare un medico. Può provocare reazione allergica alla pelle.
Durante il lavoro con il preparato, usare il dental dam. Indossare i guanti, gli occhiali e gli indumenti di protezione.

CONSERVAZIONE
Conservare nella confezione originale ad una temperatura non superiore ai 25 °C.
Proteggere dai raggi solari. Chiudere bene dopo l'utilizzo.
Conservare lontano dalla portata dei bambini.
La data di scadenza si trova sulla confezione principale.
Dopo l'apertura della confezione, il prodotto non perde la scadenza a condizione che venga chiuso ermeticamente dopo ogni utilizzo.

SMALTIMENTO DELLA CONFEZIONE
Le confezioni utilizzate devono essere affidate ad un'azienda di smaltimento o restituite al produttore.

CONFEZIONI DISPONIBILI
Siringa contenente 1g di preparato, set di applicatori monouso.



Data ultimo aggiornamento: 09.03.2020/4

RO

Compozit de tip flow

ÎNAINTE DE UTILIZARE CITIȚI INSTRUCȚIUNEA
PRODUS DESTINAT UTILIZĂRII EXCLUSIV DE CĂTRE UN MEDIC STOMATOLOG

COMPOZITIE: rășini metacrilice (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), umplutură anorganică, pigmenți, fotoinițiator, inhibitor.

DOMENIU DE UTILIZARE
Compozit fotopolimerizabil de tip flow RAINBOW FLOW conceput pentru:
- umplerea cavităților în dinții de lapte și permanenți
- sigilarea fisurilor
- marcarea ieșirilor canalelor radiculare

MOD DE UTILIZARE
Înainte de efectuarea intervenției aplicatorul trebuie înmuiat în spirt (alcool etilic), iar apoi plasat pe seringă.
Umplerea cavităților în dinți, sigilarea fisurilor:
Cavitatea prelucrată/ fisura trebuie prelucrată cu gel demineralizant (de ex. gel demineralizant BLUE ETCH), spălată și uscată. Utilizați un sistem de legătură de tip bond. Umpleți cavitatea cu un strat compozit cu o grosime de aproximativ 2 mm, iar apoi întăriți-l cu lampa de polimerizare timp de 10-15 secunde.
Dacă este necesar, se aplică un al doilea strat de material care trebuie apoi fotopolimerizat.
Marcarea ieșirilor canalelor:
După umplerea finală a canalului radicular. Aplicați la ieșirea din canal un strat compozit cu o grosime de aproximativ 2mm, întăriți-l cu lampa de polimerizare timp de 10-15 secunde. Materialul de o culoare strălucitoare ajută la localizarea cu precizie a ieșirilor canalelor radiculare închise, în timpul următoarei vizite.

Imediat după utilizarea produsului trageți pistonul seringii și închideți-o cu capacul original pentru a preveni polimerizarea produsului în seringă.
Produsul este conceput pentru utilizare multiplă, însă aplicatorul este de unică folosință. Utilizarea repetată a aplicatorului poate prezenta risc de infecție secundară.

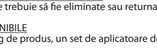
CONTRAINDICATII
Nu utilizați produsul la pacienții cu hipersensibilitate la componentele preparatului.

MĂSURI DE PRECAUȚIE
Produsul nepolimerizat irită pielea și ochii. În caz de contact, clătiți imediat cu apă din abundență și contactați un medic.
În caz de ingerare, nu provocați fortat voma, beți multă apă. Contactați un medic. Poate provoca reacții alergice ale pielii.
Atunci când se lucrează cu produsul utilizați un baraj dentar, mănuși, ochelari de protecție și îmbrăcăminte de protecție.

CONDITII DE DEPOZITARE
Păstrați în ambalaje originale la o temperatură de până la 25 °C.
Protejați de lumina solară. Închideți ermetic după utilizare.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
Perioada de valabilitate este indicată pe ambalajul primar.
După deschidere perioada de valabilitate nu se modifică, cu condiția închiderii ermetice după fiecare utilizare.

ELIMINAREA AMBALAJULUI PRODUSULUI
Recipientele goale trebuie să fie eliminate sau returnate producătorului.

AMBALAJE DISPONIBILE
Seringa conține 1g de produs, un set de aplicatoare de unică folosință.



Data ultimei actualizări: 09.03.2020/4

HU

Folyékony kompozit

HASZNÁLATA ELŐTT MEG KELL ISMERKEDNI AZ ALÁBBI HASZNÁLATI UTASÍTÁSSAL
A TERMÉKET KIZÁRÓLAG CSAK FOGÓRVOS HASZNÁLHATJA

ÖSSZETÉTEL: metakrilsav gyanták (bisz-GMA, UDMA, TGDMA), szervetlen töltő, pigmentek, fotoiniciátor, inhibitor.

RENDELTETÉSE
A RAINBOW FLOW folyékony típusú, fényre kötő kompozit rendeltetése:
- a tej és állandó fogakban keletkezett hiányosságok kitöltése
- barázdázárás
- a gyökércsatornák torkolatának kezelése

ALKALMAZÁS MÓDJA
A kezelés megkezdése előtt a mellékelt applikátort alkoholba (etil-alkoholba) kell beáztatni, majd ezt követően fel kell azt helyezni a fecskendőre.
Hiányosságok kitöltése, barázdázárás:
Keletkezett hiányosságot/barázdát le kell maratni (pl. BLUE ETCH marató segítségével), kiöblíteni és megszárítani. Bond típusú kötőrendszer használandó. Ki kell tölteni a hiányosságot kb. 2 mm vastagságú kompozit réteggel, majd ezt követően polimerizációs lámpával –10-15 másodpercen keresztül keményíteni kell azt.
Szükség esetén következő anyagréteget kell felvinni, majd ezt újra keményíteni.
Csatornák torkolatának kezelése:
A gyökércsatorna végleges feltöltése után, fel kell vinni a csatorna bemenetére kb. 2 mm vastagságú kompozit réteget, majd ezt követően polimerizációs lámpával – 10-15 másodpercen keresztül keményíteni kell azt. Az anyag élénk színe segít meghatározni a bezárt gyökércsatorna bemenetét a következő vizsgálat alkalmával.

Közvetlenül a termék használata után vissza kell húzni a fecskendő dugattyúját, majd le kell zárni a csomagolást annak eredeti csavaros kupakjával, azért, hogy elkerűljük a termék fecskendőben történő polimerizációját.
A termék többszöri használatra szánt, viszont az applikátort csak egyszer szabad használni. Az applikátor többször történő használata másodlagos fertőzés lehetőségének kockázatát idézheti elő.

ELLENJAVALLAT
Azoknál a páciense knem használható, akik a termék bármely összetevőjére fokozottan érzékenyek.

ÓVINTÉZKEDÉSEK
A nem megkeményedett anyag irritálja a szemeket és a bőrt. Az anyaggal történő nem kívánt érintkezés esetén nagy mennyiségű vízzel le kell mosni az anyagot, majd orvoshoz kell fordulni.
Az anyag lenyelése során nem szükséges hányást előidézni, nagy mennyiségű vizet kell inni. Orvoshoz kell fordulni. Allergiás bőrreakciót válthat ki.
A termék felhasználásával történő kezelés során kofferdam, védőkesztyű, védőszemüveg, valamint védőruha használata kötelező.

RAKTÁROZÁS
Eredeti csomagolásban raktározandó, 25 °C hőmérsékleten.
Napsugárzással szemben védeni kell. Használat után szorosan lezárandó.
Gyermekektől elzárt helyen tartandó.
A termék felhasználhatósági ideje közvetlenül a termék csomagolásán található.
A csomagolás felbontása után a termék felhasználhatósági ideje nem változik, azzal a feltétellel, ha minden felhasználás után tökéletesen lezárjuk.

A TERMÉK CSOMAGOLÁSÁVAL TÖRTÉNŐ ELJÁRÁS A TERMÉK FELHASZNÁLÁSA UTÁN
A használt csomagolást át kell adni utilizáció céljából, vagy vissza kell azt juttatni a gyártóhoz.

HOZZÁFÉRHETŐ CSOMAGOLÁSOK
A fecskendő 1g terméket tartalmaz, továbbá a csomagolásban találhatóak még egyszer használatos applikátorok is.



Utolsó frissítés dátuma: 09.03.2020/4

BG

Композит тип „flow"

ПРЕДИ УПОТРЕБА СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ С НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ
ПРОДУКТ ЗА ПРИЛАГАНЕ САМО ОТ ЛЕКАР СТОМАТОЛОГ

СЪСТАВ: метакрилни смоли (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), неограничен пълнеж, пигменти, фотоинициатори, инхибитор.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
Светло-втвърдяващи се композит тип флоу „flow" RAINBOW FLOW предназначен за:
- запълване на кариеси на млечни и постоянни зъби
- запечатване на канали
- маркиране отворите на каналите на корените

НАЧИН НА УПОТРЕБА
Преди пристъпване към процедурата потопете добавения апликатор в спирт (етилов алкохол), след това го поставете на спринцовката.
Запълване на кариеси, запечатване на канали:
Ецнете обработения кариес/канал (например с ецващ агент BLUE ETCH), изплакнете и подсушете. Използвайте лепило тип бонд (bond). Запълнете кариеса със слой композит с дебелина ок. 2 мм, след което втвърдявайте с полимерна лампа в продължение на 10-15 секунди.
Маркиране отворите на каналите:
След като за постоянно запълните канала на корена, нанесете на отвора му слой композит с дебелина ок. 2 мм и втвърдявайте с полимерна лампа в продължение на 10-15 секунди. Искрящият цвят на материала помага точно да се локализират входовете на затворените канали на корените при следващото посещение.

Веднага след употребата на препарата дръпнете буталото на спринцовката и затворете опаковката с оригиналната капачка, за да не се полимеризира препаратът в спринцовката. Препаратът е предназначен за многократна употреба, но апликаторът е служи за еднократна употреба. Многократната употреба на апликатора може да създаде риск от повторна инфекция.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Да не се прилага у пациенти със свръхчувствителност към неговите съставки.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Невтвърденият препарат дразни кожата и очите. При контакт веднага изплакнете с голямо количество вода и се свържете с лекар.
При поглъщане не предизвиквайте повръщане; приемете голямо количество вода. Свържете се с лекар. Може да предизвика алергична реакция на кожата. По време на работа с препарата използвайте кофердам, ръкавици, предпазни очила, както и предпазно облекло.

СЪХРАНЕНИЕ
Да се съхранява в оригиналната опаковка при температура до 25 °C.
Да се пази от слънчева светлина. Да се затвяря плътно след употреба.
Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
Срокът на годност се намира на самата опаковка.
След отваряне на опаковката срокът на годност не подлежи на промяна при условие на плътно затваряне след всяка употреба.

КАКВО ДА НАПРАВИТЕ С ОПАКОВКАТА ОТ ПРЕПАРАТА СЛЕД ИЗЧЕРПАВАНЕТО МУ
Употребената опаковка трябва да се утилизира или да се върне на производителя.

ДОСТЪПНИ ОПАКОВКИ
Спринцовка, съдържаща 1 гр препарат, комплект апликатори за еднократна употреба.



Дата на последна актуализация: 09.03.2020/4

LT

Flow kompozitas

PRIEŠ PRADEDAMI NAUDOTI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ
GAMINYS SKIRTAS NAUDOTI TIK GYDYTOJAMS ODONTOLOGAMS

SUDĖTIS: metakrilinės dervos (bis-GMA, UDMA ,TGDMA), neorganinis užpildymas, pigmentai, fotoiniciatorius, inhibitorius.

PASKIRTIS
Šviesos kietėjimo kompozitas RAINBOW FLOW skirtas:
- tuštumų pieniniuose ir nuolatiniuose dantyse užpildymui
- griovelių lakavimui
- šaknų kanalų žiočių ženklinimui

VARTOJIMO BŪDAS
Prieš pradedant procedūrą aplikatorių pamerkti spirite (etilo alkoholis), po to patalpinti švirkšte.
Tuštumų užpildymas, griovelių lakavimas:
Išvalius kariesą reikia aplikuoti rūgštį (pvz. BLUE ETCH pagalba), išskalauti ir nusausinti. Naudoti bond lipdančią sistemą. Ertmę užpildyti 2 mm kompozito sluoksniu, po to sukietinti šviečiant polimerizacine lempa per 10-15 sekundžių. Reikalui esant patepti dar viena sluoksnį ir vėl sukietinti.
Kanalų žiočių ženklinimas:
Nuolatiniai užpildžius šaknų kanalą, kanalo žiotį patepti 2mm kompozito sluoksniu ir sukietinti šviečiant polimerizacine lempa per 10-15 sekundžių. Ryški spalva padeda tiksliai rasti uždarytų kanalų žiotis sekančio vizito metu.

Kad išvengti produkto švirkšte polimerizacijos, panaudojus preparatą iš karto ištraukti švirkšto stūmoklį ir uždaryti pakuotę originalaus dangtelio pagalba.
Produktas skirtas daugiakartiniam naudojimui, aplikatorius skirtas vienkartiniam naudojimui. Pakartotinas aplikatoriaus naudojimas gali sukelti antrinę infekciją.

KONTRAINDIKACIJOS
Nenaudoti gydant pacientus su padidėjusiu jautrumu ingredientams.

ATSARGUMO PRIEMONĖS
Nesukietintas preparatas gali dirginti odą ir akis. Kontakto atvėju gerai nuplauti dideliu vandens kiekiu ir kreiptis į gydytoją.
Nurijus, neverskite vėmimams. Gerti daug vandens. Kreiptis į gydytoją. Gali sukelti alerginę odos reakciją. Dirbant su šiuo gaminiu naudoti koferdamą, apsauginius akinius ir apsaugines pirštines.

SANDĖLIAVIMAS
Laikyti originaliojo pakuotėje iki 25 °C temperatūroje.
Saugoti nuo saulės spindulių. Naudojus sandariai uždaryti.
Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
Tinkamumo naudoti laikas nurodytas ant pakuotės.
Atidarius pakuotę tinkamumo naudoti laikas nesikeičia su sąlyga, kad sandariai uždarysime preparatą po kiekvieno naudojimo.

PAKUOČIŲ ATLIEKŲ TVARKYMAS
Tuščias pakuotes reikia sunaikinti arba grąžinti gamintojui.

PAKUOTĖ
Švirkštas su 1g preparato, vienkartinių aplikatorių rinkinys.

Paskutinio atnaujinimo data: 09.03.2020/4